



橙縣華人浸信會

April 26, 2020 at 10:45 am

Welcome

TO OUR ONLINE WORSHIP SERVICE

歡迎參加橙縣華人浸信會雙語堂崇拜

CBCOC Bilingual Worship Service

橙 縣 華 人 浸 信 會
雙 語 堂 崇 拜

April 26, 2020

10:45 a.m.

宣召 Call to Worship

約翰福音 6:48 節：“我就是生命的糧”
John 6:48 (NIV) “I am the bread of life!”

祈禱 Opening Prayer

Rev. Chun Ming Fong
方鎮明牧師證道

John 約翰福音 6:39-43, 47-52, 63-69

**The Living Bread Coming Down
from Heaven
從天上降下來
生命的糧**

39 差我來者的意思就是他所賜給我的叫我一個也不失落在末日卻叫他復活
40 因為我父的意思是叫一切見子而信的人得永生・並且在末日我要叫他復活。

39 And this is the will of him who sent me, that I shall lose none of all those he has given me, but raise them up at the last day.

40 For my Father's will is that everyone who looks to the Son and believes in him shall have eternal life, and I will raise them up at the last day."

41 猶太人因為耶穌說、我是從天上降下來的糧、就私下議論他。

42 說、這不是約瑟的兒子耶穌麼。他的父母我們豈不認得麼。他如今怎麼說、我是從天上降下來的呢。

41 At this the Jews there began to grumble about him because he said, "I am the bread that came down from heaven."

42 They said, "Is this not Jesus, the son of Joseph, whose father and mother we know? How can he now say, 'I came down from heaven'?"

約翰福音 6:39-43 節

43 耶穌回答說、
你們不要大家議論。

John 6:39-43 (NIV)

**43 “Stop grumbling
among
yourselves,”
Jesus answered.**

47 我實實在在的
告訴你們、
信的人有永生。

48 我就是生命的糧

49 你們的祖宗在
曠野喫過嗎哪、
還是死了。

50 這是從天上
降下來的糧、
叫人喫了就不死。

47 Very truly I tell you,
the one who believes
has eternal life.

48 I am the bread of life.

49 Your ancestors ate
the manna in the
wilderness, yet they
died.

50 But here is the bread
that comes down from
heaven, which anyone
may eat and not die.

51 我是從天上降下來生命的糧。人若喫這糧、就必永遠活著。我所要賜的糧、就是我的肉、為世人之生命所賜的。**52** 因此、猶太人彼此爭論說、這個人怎能把他的肉給我們喫呢。

51 I am the living bread that came down from heaven. Whoever eats this bread will live forever. This bread is my flesh, which I will give for the life of the world.” **52** Then the Jews began to argue sharply among themselves, “How can this man give us his flesh to eat?”

66 從此他門徒中多有退去的、不再和他同行。

67 耶穌就對那十二個門徒說、你們也要去麼。

68 西門彼得回答說主阿、你有永生之道、我們還歸從誰呢。

66 From this time many of his disciples turned back and no longer followed him.

67 “You do not want to leave too, do you?” Jesus asked the Twelve.

68 Simon Peter answered him, “Lord, to whom shall we go? You have the words of eternal life.

69 我們已經信了
又知道你是
神的聖者。

**69 We have come to
believe and to know
that you are the Holy
One of God.”**

Praise God from whom all blessings
flow

Praise Him all creatures here below

Praise Him above Ye heavenly host

Praise Father, Son and Holy Ghost

Amen

讚 美 真 神 萬 福 之 根，
世 上 萬 民 讚 美 主 恩，
天 使 天 軍 讚 美 主 名，
讚 美 聖 父 聖 子 聖 靈。

阿們

**God bless you and bring His
blessings to those around you!**

**願神祝福各位
並將**

這恩福感動周圍的人!!

See you next Sunday @10:45

下主日 (10:45am) 再見